

VERBALE – PROTOKOLL

XXV ASSEMBLEA / 25. VERSAMMLUNG

GECT EUREGIO SENZA CONFINI R.L./ EVTZ EUREGIO OHNE GRENZEN MBH
Videoconferenza, 22 novembre 2024 / Videokonferenz, am 22. November 2024

Sono presenti i seguenti componenti dell'Assemblea:
Anwesend sind die folgenden Mitglieder der Versammlung:

Herr Dr. Peter KAISER Presidente in carica del GECT „Euregio Senza Confini r.l. – Euregio Ohne Grenzen mbH“ e Governatore della Carinzia / Amtsführender Vorsitzender des EVTZ „Euregio Senza Confini r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbH“ sowie Landeshauptmann von Kärnten

Herr Dr. Massimiliano FEDRIGA Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia / Ministerpräsident der Autonomen Region Friaul Julisch Venetien

Delega/Vollmacht

Frau Dr. Barbara ZILLI Assessore regionale alle Finanze della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia/ Regionalministerin der Region Friaul-Julisch Venetien für Finanzen

Herr Dr. Luca ZAIA Presidente della Regione Veneto / Ministerpräsident der Region Venetien

Delega/Vollmacht

Herr Dr. Federico CANER Assessore ai Fondi UE - Turismo - Agricoltura - Commercio Estero della Regione Veneto/ Regionalminister für EU-Fonds - Tourismus - Landwirtschaft - Außenhandel der Region Venetien

Frau Dr. Jessica ACQUAVITA Vicepresidente della Regione Istriana/ Vizepräsident der Region Istrien

Frau Dr. Sandra SODINI Direttrice del GECT „Euregio Senza Confini r.l. – Euregio Ohne Grenzen mbH“ e Direttore del servizio relazioni internazionali della Regione autonoma Friuli Venezia Giulia / Direktorin des EVTZ „Euregio Senza Confini r.l. - Euregio Ohne Grenzen mbH“ sowie Abteilungsleiterin für Internationale Angelegenheiten der Autonomen Region Friaul-Julisch Venetien

Collegio dei Revisori dei Conti / Rechnungsprüferausschuss:

Herr Renzo DI NATALE Revisore effettivo per la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e Presidente del Collegio dei revisori dei conti del GECT Euregio Senza Confini / Ordentlicher Rechnungsprüfer für die Autonome Region Friaul-Julisch Venetien sowie Vorsitzender des Rechnungsprüferausschusses des EVTZ „Euregio Senza Confini r.l. - Euregio ohne Grenzen mbH“

Herr Dr. Simone GASPARETTO Revisore effettivo per la Regione Veneto / Ordentlicher Rechnungsprüfer der Region Venetien

Herr Dr. Alexander GREYER Revisore effettivo per la Regione Carinzia / Ordentlicher Rechnungsprüfer des Landes Kärnten

Sono inoltre presenti / Ferner sind anwesend:

- Herr Dr. Luigi ZANIN** Direttore dell'Unità Organizzativa Cooperazione internazionale - Regione del Veneto / Leiter der Organisationseinheit für internationale Zusammenarbeit - Region Venetien
- Frau Dr. Sabrina PAVAN** Direzione Relazioni Internazionali, U.O. Cooperazione internazionale, E.Q. progetti di cooperazione internazionale - Regione del Veneto / Direktion Internationale Beziehungen, Internationale Zusammenarbeit, E.Q. Internationale Kooperationsprojekte - Region Venetien
- Frau Mag. Esther HORNER** Presidenza – Sottodivisione Affari europei e internazionali - Regione Carinzia / Landesamtsdirektion – Unterabteilung europäische und internationale Angelegenheiten - Land Kärnten
- Frau Dr. Chiara Fabbro** Coordinatrice dei progetti del GECT „Euregio Senza Confini r.l.“ / Projektkoordinatorin des EVTZ „Euregio Senza Confini r.l. - Euregio ohne Grenzen mbH“
- Frau Dr. Roberta Maccari** Specialista amministrativo-economico del GECT „Euregio Senza Confini r.l.“ / Verwaltungs-Wirtschaftsspezialist des EVTZ „Euregio Senza Confini r.l.“ - Euregio Ohne Grenzen mbH“

<p>Inizio ore 13:00</p> <p>Dopo i saluti iniziali, il Presidente Dr. Kaiser dichiara aperta la XXV° Assemblea del GECT Euregio Senza Confini, chiamata a pronunciarsi sui seguenti punti all'Ordine del Giorno:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Approvazione del Verbale della XXIV Assemblea del GECT Euregio Senza Confini svoltasi a Trieste l'11 aprile 2024 alle ore 11; 2. Comunicazioni del Presidente; 3. Approvazione del Bilancio Previsionale 2025-2027 e dei relativi allegati previsti dal Regolamento; 4. Varie ed eventuali <p>La documentazione relativa all'Assemblea è stata trasmessa secondo i tempi previsti dal Regolamento e non essendoci commenti, l'Ordine del Giorno viene approvato.</p>	<p>Beginn: 13:00 Uhr</p> <p>Nach den einleitenden Begrüßungsworten erklärt der Vorsitzende, Herr Dr. Kaiser, die XXV. Versammlung des EVTZ Euregio Ohne Grenzen für eröffnet, die einberufen wurde, um die folgenden Tagesordnungspunkte zu besprechen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Genehmigung des Protokolls der XXIV. Versammlung des EVTZ Euregios Ohne Grenzen, die am 11. April 2024, um 11:00 Uhr in Triest stattfand 2. Mitteilungen des Vorsitzenden 3. Genehmigung des Haushaltsplans zum 31.12.2023 und seiner Anhänge gemäß der Geschäftsordnung 4. Sonstiges <p>Die Sitzungsunterlagen wurden gemäß der Geschäftsordnung vorgelegt, und da es keine Anmerkungen gibt, wird die Tagesordnung genehmigt.</p>
---	--

<p>ODG 1: APPROVAZIONE DEL VERBALE DELLA XXIV ASSEMBLEA DEL GECT EUREGIO SENZA CONFINI SVOLTASI A TRIESTE L'11 APRILE 2024 ALLE ORE 11</p> <p>Il Presidente Dr. Kaiser introduce il Punto 1 all'Ordine del Giorno "Approvazione del Verbale della XXIV Assemblea del GECT Euregio Senza Confini svoltasi a Trieste l'11 aprile 2024 alle ore 11". I componenti presenti all'Assemblea non formulano osservazioni in merito.</p> <p>Il Presidente Dr. Kaiser dichiara approvato all'unanimità il Verbale della XXIV° Assemblea del GECT Euregio Senza Confini svoltasi a Trieste l'11 aprile 2024 alle ore 11, che viene allegato al presente verbale quale parte integrante e sostanziale (All.1).</p>	<p>TAGESORDNUNGSPUNKT 1: GENEHMIGUNG DES PROTOKOLLS DER XXIV. VERSAMMLUNG DES EVTZ EUREGIOS OHNE GRENZEN, DIE AM 11. APRIL 2024, UM 11:00 UHR, IN TRIEST STATTFAND</p> <p>Der Vorsitzende, Herr Dr. Kaiser, erläutert Punkt 1 der Tagesordnung „Genehmigung des Protokolls der XXIV. Versammlung des EVTZ Euregios Ohne Grenzen, die am 11. April 2024, um 11:00 Uhr, in Triest stattfand“. Die anwesenden Mitglieder äußern sich nicht dazu.</p> <p>Der Vorsitzende erklärt das Protokoll der XXIV. Versammlung des EVTZ Euregio Ohne Grenzen, die am 11. April 2024, um 11:00 Uhr, in Triest stattgefunden hat, einstimmig für genehmigt. Das Protokoll wird diesem</p>
---	--

	Protokoll als integraler und wesentlicher Bestandteil beigefügt (Anhang 1).
--	---

<p>ODG 2: COMUNICAZIONI DEL PRESIDENTE</p> <p>Il Presidente Dr. Kaiser introduce il Punto 2 all’Ordine del Giorno “Comunicazioni del Presidente” e informa l’Assemblea che il Land Carinzia ha partecipato alla giornata di festa nazionale austriaca che si è svolta a Roma. In questa occasione, sono stati organizzati due eventi politici di rilevanza per il lavoro del GECT. Il primo evento ha trattato la questione del Passo Monte Croce Carnico. Grazie all’impegno dell’Assessore alle Infrastrutture e Territorio della Regione Friuli Venezia Giulia, Dott.ssa Cristina Amirante, e del Vice-Governatore del Land Carinzia, Dr. Martin Gruber si è svolto un dialogo positivo con il Ministero dei Trasporti. Entro la fine dell’anno, dovrebbe essere garantito un collegamento tra la Regione Friuli-Venezia Giulia e il Land Carinzia, offrendo sollievo alle popolazioni di confine che, a seguito della frana del dicembre 2023, hanno dovuto affrontare gravi disagi nella mobilità transfrontaliera. Il Presidente Dr. Kaiser comunica che sono state discusse tre diverse soluzioni a medio termine, che verranno sottoposte a valutazione.</p> <p>Il secondo evento riguarda la proposta del Land Carinzia di rafforzare la cooperazione transfrontaliera tra le Protezioni Civili in caso di catastrofi naturali. È stato avviato un dialogo tra i due governi nazionali, italiano e austriaco, che stanno lavorando a un accordo per favorire una collaborazione tra le Protezioni Civili, superando eventuali ostacoli giuridici. Si stima che questo accordo verrà firmato tra un anno/un anno e mezzo. Il Presidente Dr. Kaiser informa che un accordo simile verrà sottoscritto anche tra l’Austria e la Repubblica di Slovenia.</p>	<p>TAGESORDNUNGSPUNKT 2: MITTEILUNGEN DES VORSITZENDEN</p> <p>Der Vorsitzende leitet den Tagesordnungspunkt 2 „Mitteilungen des Vorsitzenden“ ein und teilt mit, dass das Land Kärnten am österreichischen Nationalfeiertag in Rom teilgenommen hat. Bei dieser Gelegenheit wurden zwei politische Veranstaltungen organisiert, die für die Arbeit des EVTZ von Bedeutung sind. Die erste Veranstaltung befasste sich mit der Frage des Plöckenpasses. Dank des Engagements der Regionalministerin für Infrastruktur und Territorium der Region Friaul-Julisch Venetien, Frau Dr. Cristina Amirante, und des stellvertretenden Landeshauptmanns von Kärnten, Herrn Dr. Martin Gruber, kam es zu einem positiven Dialog mit dem italienischen Verkehrsministerium. Bis Ende des Jahres soll eine Verbindung zwischen der Region Friaul-Julisch Venetien und dem Bundesland Kärnten gewährleistet werden, um die Grenzbevölkerung zu entlasten, die nach dem Erdbeben vom Dezember 2023 mit erheblichen Unannehmlichkeiten bei der grenzüberschreitenden Mobilität zu kämpfen hatte. Herr Dr. Kaiser berichtet, dass drei verschiedene mittelfristige Lösungen diskutiert wurden und zur Bewertung vorgelegt werden.</p> <p>Die zweite Veranstaltung betrifft den Vorschlag des Landes Kärnten, die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen den Katastrophenschutzdiensten im Falle von Naturkatastrophen zu stärken. Es wurde ein Dialog zwischen den beiden Staatsregierungen, der italienischen und der österreichischen, eingeleitet, die an</p>
---	--

<p>Successivamente, il Presidente Dr. Kaiser comunica che, nell'ambito del progetto FIT4CO CBO, il Land Carinzia e la Regione Friuli-Venezia Giulia stanno collaborando sul tema della gestione e dell'utilizzo delle aree di pascolo situate al confine tra i due territori.</p> <p>In conclusione, il Presidente Dr. Kaiser informa che la settimana scorsa il Land Carinzia, il Tirolo, il Salisburghese e il Vorarlberg insieme al Principato di Liechtenstein hanno assunto la Presidenza della Strategia Macroregionale Alpina (EUSALP), che inizierà ufficialmente il 01 gennaio 2025 per un anno. In questo periodo si intende rafforzare la collaborazione tra le regioni appartenenti alla strategia EUSALP e di rendere le popolazioni di queste aree resilienti anche ai cambiamenti climatici.</p> <p>Ringraziando il Presidente Dr. Kaiser per l'intervento, l'Assessore Dott. Federico Caner prende parola e comunica che la Regione del Veneto vede con molto favore la possibilità di discutere tra Stati e Regioni di un ulteriore collegamento tra Italia e Austria. Infatti, la Regione del Veneto sta riscontrando delle difficoltà per quanto riguarda il trasporto commerciale e turistico con l'Austria e la Germania perché l'unico collegamento esistente è quello che attraversa il Passo del Brennero, il quale è molto congestionato anche per i lavori in corso. Per questo, il Dott. Caner manifesta la disponibilità della Regione del Veneto a valutare assieme alla Regione Friuli-Venezia Giulia e all'Austria eventuali soluzioni infrastrutturali per collegarsi al cuore dell'Europa e favorire gli scambi commerciali e i flussi turistici.</p> <p>Sul tema della Protezione Civile, il Dott. Caner comunica che la Regione del Veneto sta portando avanti un dialogo con lo Stato italiano per acquisire una maggiore autonomia di alcune funzioni amministrative, tra cui rientra anche questa materia.</p>	<p>unem Abkommen zur Förderung der Zusammenarbeit zwischen den Zivilschutzbehörden arbeiten, um alle rechtlichen Hindernisse zu überwinden. Es wird geschätzt, dass dieses Abkommen in einem bis anderthalb Jahren unterzeichnet wird. Herr Dr. Kaiser teilt mit, dass ein ähnliches Abkommen auch zwischen Österreich und der Republik Slowenien unterzeichnet werden soll.</p> <p>Im Anschluss daran gibt der Vorsitzende bekannt, dass das Land Kärnten und die Region Friaul-Julisch Venetien im Rahmen des Projekts FIT4CO CBO im Bereich der Bewirtschaftung und Nutzung von Weideflächen an der Grenze zwischen beiden Gebieten zusammenarbeiten.</p> <p>Abschließend weist Herr Dr. Kaiser darauf hin, dass die Bundesländer Kärnten, Tirol, Salzburg und Vorarlberg letzte Woche gemeinsam mit dem Fürstentum Liechtenstein den einjährigen Vorsitz der Makroregionalen Strategie für den Alpenraum (EUSALP) übernommen haben, der offiziell am 1. Januar 2025 beginnen wird. In diesem Zeitraum soll die Zusammenarbeit zwischen den Regionen, die zur EUSALP-Strategie gehören, gestärkt und die Bevölkerung dieser Gebiete widerstandsfähiger gegen den Klimawandel gemacht werden.</p> <p>Nach dem Dank an den Vorsitzenden für seine Rede ergreift Regionalminister Caner das Wort und erklärt, dass die Region Venetien die Möglichkeit, eine weitere Verbindung zwischen Italien und Österreich zu diskutieren, sehr begrüßt. Die Region Venetien hat nämlich Schwierigkeiten in Bezug auf den Handels- und Reiseverkehr nach/von Österreich und Deutschland, da die einzige bestehende Verbindung die über den Brennerpass ist, die aufgrund der laufenden Bauarbeiten ebenfalls sehr überlastet ist. Aus diesem Grund bekundet Herr Dr. Caner die Bereitschaft der Region Venetien,</p>
--	---

<p>Per quanto riguarda i pascoli, pur considerando che il tema interessa principalmente la Regione Friuli-Venezia Giulia, il Dott. Caner sottolinea l'importanza di questo argomento per la Regione del Veneto anche in un'ottica transfrontaliera.</p> <p>Infine, relativamente al tema della sostenibilità, il Dott. Caner ribadisce che questa è un'area nella quale la Regione del Veneto sta portando avanti diverse iniziative per attuare delle politiche per contrastare il cambiamento climatico, sia in ottica agricola che turistica.</p> <p>Nel portare i saluti del Presidente Dott. Massimiliano Fedriga, l'Assessore Dott.ssa Barbara Zilli esprime il suo ringraziamento per la continua cooperazione tra amministrazioni regionali e tra i territori transfrontalieri, sottolineando come il GECT rappresenti un modello di eccellenza a livello europeo. Inoltre, grazie allo strumento GECT, le problematiche che vengono riscontrate vengono risolte in modo più virtuoso ed efficace. Un esempio emblematico di questo è rappresentato dal caso del Passo Monte Croce Carnico che sta creando notevoli difficoltà alle popolazioni di confine. Pur essendo la strada di competenza di ANAS (Azienda Nazionale Autonoma delle Strade Statali), la Dott.ssa Zilli conferma l'impegno e il sostegno da parte dell'Amministrazione della Regione Friuli-Venezia Giulia, anche sotto il profilo finanziario, per agevolare tutte le opere necessarie a garantire la riattivazione di questo importante collegamento infrastrutturale.</p> <p>In conclusione, in merito al tema della Protezione Civile, la Dott.ssa Zilli ribadisce che i lavori stanno progredendo secondo cronoprogramma.</p> <p>Il Presidente Dr. Kaiser ringrazia per i contributi forniti da parte dei rappresentanti della Regione del Veneto e della Regione Friuli-Venezia Giulia e conferma che, anche nell'ambito del Comitato Europeo delle Regioni, il GECT</p>	<p>gemeinsam mit der Region Friaul-Julisch Venetien und Österreich mögliche infrastrukturelle Lösungen zur Anbindung an das Herz Europas und zur Förderung von Handels- und Tourismusströmen zu prüfen.</p> <p>Zum Thema Katastrophenschutz teilt Herr Dr. Caner mit, dass die Region Venetien einen Dialog mit dem italienischen Staat führt, um eine größere Autonomie bei bestimmten Verwaltungsaufgaben zu erlangen, zu denen auch dieser Bereich gehört.</p> <p>Was die Weiden betrifft, betont Herr Dr. Caner, dass dieses Thema zwar hauptsächlich die Region Friaul-Julisch Venetien betrifft, aber auch aus grenzüberschreitender Sicht für die Region Venetien von Bedeutung ist.</p> <p>Was schließlich das Thema Nachhaltigkeit betrifft, so bekräftigt Herr Dr. Caner, dass die Region Venetien in diesem Bereich verschiedene Initiativen zur Umsetzung von Maßnahmen zur Bekämpfung des Klimawandels sowohl aus landwirtschaftlicher als auch aus touristischer Sicht ergreift.</p> <p>Bei der Überbringung der Grüße des Ministerpräsidenten, Herrn Dr. Massimiliano Fedriga, bedankt sich Regionalministerin Zilli für die kontinuierliche Zusammenarbeit zwischen den regionalen Verwaltungen und den grenzüberschreitenden Gebieten und betont, dass der EVTZ ein Spitzenmodell auf europäischer Ebene darstellt. Darüber hinaus können dank des EVTZ-Instruments auftretende Probleme effizienter und effektiver gelöst werden. Ein emblematisches Beispiel dafür ist der Plöckenpass, der die Grenzbevölkerung vor erhebliche Schwierigkeiten stellt. Obwohl die Straße in den Zuständigkeitsbereich von ANAS (Azienda Nazionale Autonoma delle Strade Statali) fällt, bestätigt Frau Dr. Zilli das Engagement und die Unterstützung der</p>
---	---

<p>viene frequentemente citato come un esempio di cooperazione transfrontaliera in continua evoluzione.</p> <p>Il Presidente Dr. Kaiser propone che la prossima Assemblea si tenga ad aprile a Venezia e che in questa occasione si discuta dei temi trattati. In particolare, per il settore dei trasporti, il Presidente Dr. Kaiser esprime la propria volontà ad ampliare questa tematica includendo anche il trasporto ferroviario, ma anche il tema dei rifugiati, per discutere insieme come poter trovare soluzioni sostenibili. Riguardo al Passo Monte Croce Carnico, il Presidente Dr. Kaiser ritiene che, se la questione verrà risolta a breve termine, ma con una visione a medio termine, questo rappresenterà un grande passo avanti per la costruzione della fiducia reciproca.</p> <p>In conclusione, il Presidente Dr. Kaiser ringrazia ancora una volta per gli interventi e invita la Regione del Veneto e la Regione Friuli-Venezia Giulia a condividere con il Land Carinzia eventuali proposte da poter realizzare nell'ambito dell'EUSALP.</p> <p>Poiché non ci sono ulteriori osservazioni, il punto all'Ordine del Giorno 2 "Comunicazioni del Presidente" viene chiuso.</p>	<p>Verwaltung der Region Friaul-Julisch Venetien, auch in finanzieller Hinsicht, um alle notwendigen Arbeiten zur Reaktivierung dieser wichtigen Infrastrukturverbindung zu erleichtern.</p> <p>Abschließend bekräftigt Frau Dr. Zilli, dass die Arbeiten im Bereich des Katastrophenschutzes planmäßig verlaufen.</p> <p>Der Vorsitzende dankt den Vertretern der Region Venetien und der Region Friaul-Julisch Venetien für ihre Beiträge und bestätigt, dass der EVTZ auch im Europäischen Ausschuss der Regionen häufig als Beispiel für grenzüberschreitende Zusammenarbeit in ständiger Entwicklung angeführt wird.</p> <p>Herr Dr. Kaiser schlägt vor, die nächste Versammlung im April in Venedig abzuhalten und diese Themen dort zu vertiefen. Speziell für die Verkehrsbranche erklärt sich der Vorsitzende bereit, dieses Thema auf den Schienenverkehr sowie die Flüchtlingsthematik auszuweiten, um gemeinsam zu diskutieren, wie nachhaltige Lösungen gefunden werden können. In Bezug auf den Plöckenpass ist der Vorsitzende der Ansicht, dass eine kurzfristige, aber mittelfristig angelegte Lösung des Problems einen großen Schritt zur Stärkung des gegenseitigen Vertrauens darstellt.</p> <p>Abschließend bedankt sich Herr Dr. Kaiser nochmals für die Vorträge und lädt die Region Venetien sowie die Region Friaul-Julisch Venetien ein, dem Land Kärnten mögliche Vorschläge zur Umsetzung im Rahmen von EUSALP zu unterbreiten.</p> <p>Da es keine weiteren Anmerkungen gibt, wird der Tagesordnungspunkt 2 „Mitteilungen des Vorsitzenden“ abgeschlossen.</p>
--	---

ODG3: APPROVAZIONE DEL BILANCIO PREVISIONALE 2025-2027 E DEI RELATIVI ALLEGATI PREVISTI DAL REGOLAMENTO	TAGESORDNUNGSPUNKT 3: GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSPLANS FÜR 2025-2027 UND SEINER ANHÄNGE GEMÄSS DER GESCHÄFTSORDNUNG
<p>Il Presidente Dr. Kaiser introduce il Punto 3 all’Ordine del Giorno “Approvazione del Bilancio previsionale 2025-2027 e dei relativi allegati previsti dal Regolamento” e chiede alla Direttrice del GECT, la Dott.ssa Sandra Sodini, di fare una breve panoramica sul Bilancio previsionale 2025-2027 e sui relativi allegati.</p> <p>La Dott.ssa Sodini ringrazia il Presidente Dr. Kaiser e propone che la quota regionale resti invariata ovvero € 70.000,00 per ciascuna delle tre Regioni appartenenti al GECT. Inoltre, comunica che il Bilancio presenta ulteriori entrate generate dai progetti approvati nell’ambito del primo Avviso del Programma Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027, EU-MOVE e FIT4CO CBO, i quali coprono i costi sia nel 2025 che nel 2026. La Dott.ssa Sodini evidenzia che vi è un lieve scostamento tra costi ed entrate dovuto ai meccanismi di anticipazione e certificazione delle spese rendicontate sui progetti, poiché alcuni costi potrebbero essere anticipati nel 2025 e certificati, dunque incassati, nel 2026.</p> <p>Relativamente alle attività progettuali, la Dott.ssa Sodini sottolinea che nell’ambito del progetto EU-MOVE è stata realizzata un’analisi dei flussi di mobilità delle Regioni Friuli-Venezia Giulia, Veneto e Carinzia e che nel 2025 verranno avviate le azioni pilota delle tre Regioni. Per quanto riguarda il progetto FIT4CO CBO, è stato pubblicato un Bando per l’individuazione e proposta di risoluzione di ostacoli transfrontalieri presenti nel territorio del GECT che ha permesso di selezionare tre tandem di progetto. Un ostacolo riguarda il tema del Passo Monte Croce Carnico ed è stato presentato dal Land Carinzia – Dipartimento Strade e Ponti e dalla</p>	<p>Der Vorsitzende leitet den Tagesordnungspunkt 3 „Genehmigung des Haushaltsplans für 2025-2027 und seiner Anlagen gemäß Geschäftsordnung“ ein und übergibt das Wort an die Direktorin des EVTZ, Frau Dr. Sandra Sodini, die einen kurzen Überblick über den Haushaltsplan und dessen Anlagen gibt.</p> <p>Frau Dr. Sodini bedankt sich beim Vorsitzenden und schlägt vor, die regionale Quote unverändert zu lassen, d. h. 70.000,00 € für jede der drei EVTZ-Regionen. Darüber hinaus berichtet sie, dass der Haushalt über zusätzliche Einnahmen aus Projekten verfügt, die im Rahmen der ersten Ausschreibung des Interreg-Programms VI-A Italien-Österreich 2021-2027, EU-MOVE und FIT4CO CBO genehmigt wurden und die Kosten in den Jahren 2025 und 2026 decken. Frau Dr. Sodini weist darauf hin, dass es eine leichte Diskrepanz zwischen Kosten und Einnahmen gibt, die auf die Mechanismen für den Vorschuss und die Bescheinigung der für die Projekte gemeldeten Ausgaben zurückzuführen ist, da einige Vorlaufkosten eventuell im Jahr 2025 anfallen und im Jahr 2026 bescheinigt und somit eingenommen werden könnten.</p> <p>In Bezug auf die Projektaktivitäten betont Frau Dr. Sodini, dass im Rahmen des EU-MOVE-Projekts eine Analyse der Verkehrsströme in den Regionen Friaul-Julisch Venetien, Venetien und Kärnten durchgeführt wurde und dass 2025 Pilotaktionen in den drei Regionen gestartet werden sollen. Für das Projekt FIT4CO CBO wurde eine Ausschreibung veröffentlicht, um grenzüberschreitende Hindernisse auf dem Gebiet des EVTZ zu ermitteln und zu beseitigen, woraufhin drei Projekt tandems ausgewählt</p>

<p>Regione Friuli-Venezia Giulia – Direzione Centrale Infrastrutture e Territorio. Un secondo ostacolo riguarda le differenti normative che regolano il pascolo di bestiame sui terreni agricoli situati tra Italia e Austria ed è stato proposto dal tandem composto dal Land Carinzia – Autorità Agricola e dalla Regione Friuli-Venezia Giulia - Direzione Centrale Risorse Agroalimentari, Forestali e Ittiche. Infine, il terzo ostacolo tratta il riconoscimento delle spese del personale nei programmi di finanziamento europei ed è stato presentato da parte del GECT Alpine Pearls.</p> <p>Inoltre, nel 2024, il GECT ha presentato due proposte progettuali nell’ambito del secondo Avviso del Programma Interreg Italia-Austria VI-A 2021-2027. Il primo progetto (“EGTC-NET”) è stato sviluppato in collaborazione con il GECT GO, il GECT Alpine Pearls, il GECT Geopark Karawanken, il GECT EUREGIO CONNECT e EURAC RESEARCH. Il progetto si propone di creare la prima rete sostenibile tra quattro GECT con sede nell’area del Programma Interreg Italia-Austria ed EURAC Research, mirando a ridurre o eliminare gli ostacoli transfrontalieri tra Italia e Austria. Il secondo progetto (“WORK-FAIR”), presentato dal GECT insieme al Consiglio Sindacale Interregionale Friuli Venezia Giulia-Carinzia, intende creare un sistema unico e integrato a sostegno dei lavoratori transfrontalieri che si spostano e operano tra Friuli-Venezia Giulia, Veneto e Carinzia.</p> <p>La Dott.ssa Sodini passa la parola al Presidente del Collegio dei Revisori, il Rag. Renzo Di Natale.</p> <p>Il Rag. Di Natale ringrazia la Dott.ssa Sodini, e informa di aver ricevuto tutta la documentazione amministrativa – contabile in conformità agli anni precedenti e al Regolamento del GECT, pertanto la funzione di verifica in capo all’organo è stata svolta correttamente.</p>	<p>wurden. Ein Hindernis betrifft das Thema Plöckenpass, das vom Land Kärnten (Abteilung Straßen und Brücken) sowie der Region Friaul-Julisch Venetien (Zentraldirektion Infrastruktur und Territorium) vorgestellt wurde. Ein zweites Hindernis betrifft die unterschiedlichen Regelungen für die Weidehaltung von Nutztieren auf landwirtschaftlichen Flächen zwischen Italien und Österreich. Der entsprechende Vorschlag dazu wurde vom Tandem Land Kärnten (Landwirtschaftsbehörde) und der Region Friaul-Julisch Venetien (Zentraldirektion für Agrar-, Forst- und Fischereiressourcen) vorgeschlagen. Das dritte Hindernis schließlich, das vom EVTZ Alpine Pearls präsentiert wurde, betrifft die Anerkennung von Personalkosten in europäischen Förderprogrammen.</p> <p>Darüber hinaus hat der EVTZ im Jahr 2024 zwei Projektvorschläge im Rahmen der zweiten Ausschreibung des Interreg-Programms Italien-Österreich VI-A 2021-2027 eingereicht. Das erste Projekt („EGTC-NET“) wurde in Zusammenarbeit mit dem EVTZ GO, dem EVTZ Alpine Pearls, dem EVTZ Geopark Karawanken, dem EVTZ EUREGIO CONNECT und EURAC RESEARCH entwickelt. Das Projekt zielt darauf ab, das erste nachhaltige Netzwerk zwischen vier EVTZ zu schaffen, die im Bereich des Interreg-Programms Italien-Österreich und EURAC Research angesiedelt sind, wobei darauf abgezielt wird, grenzüberschreitende Hindernisse zwischen Italien und Österreich zu reduzieren oder zu beseitigen. Das zweite Projekt („WORK-FAIR“), das vom EVTZ zusammen mit dem Interregionalen Gewerkschaftsrat Friaul-Julisch Venetien/Kärnten vorgestellt wurde, zielt darauf ab, ein einziges, integriertes System zur Unterstützung von Grenzgängern zu schaffen, die zwischen Friaul-Julisch Venetien, Venetien und Kärnten pendeln und arbeiten.</p>
--	--

<p>Viene evidenziato che la Relazione accompagnatoria espone dettagliatamente le voci di costo e le entrate dei due progetti approvati che si concluderanno entro il 31.01.2026. Nel corso del 2024, il GECT ha presentato due proposte progettuali, anch'esse illustrate dalla Dott.ssa Sodini, ma non ancora approvate.</p> <p>Il Rag. Di Natale sottolinea come il Bilancio preventivo, oltre ai costi e alle entrate specifiche dei progetti approvati, comprende anche i contributi annuali dei componenti, i costi stimati per la struttura operativa, i costi di consulenza e collaborazione con altri enti, i costi per i membri degli organi sociali e le imposte.</p> <p>Inoltre, il Rag. Di Natale indica che il personale dipendente del GECT è attualmente composto da nr. 2 unità.</p> <p>Il Collegio dei Revisori non ha ulteriori osservazioni, pertanto, per quanto di propria competenza, esprime parere favorevole all'approvazione della relazione del Direttore del GECT Euregio Senza Confini e del Bilancio preventivo 2025-2027.</p> <p>La Dott.ssa Sodini ringrazia il Rag. Di Natale per l'intervento e coglie l'occasione per ringraziare anche il personale del GECT e il gruppo tecnico di supporto della Regione del Veneto e del Land Carinzia per il lavoro svolto.</p> <p>Nel ringraziare il Rag. Di Natale e la Dott.ssa Sodini per i loro contributi, il Presidente Dr. Kaiser informa che sono state avanzate delle domande da parte dei Revisori del Land Carinzia sulla situazione economica del GECT. Pertanto chiede un chiarimento in merito al Bilancio, ovvero se questa struttura debba rimanere invariata o se è necessario discutere di un adattamento per il futuro.</p> <p>La Dott.ssa Sodini ritiene che l'attuale struttura del bilancio sia conforme alle attività e alle esigenze del GECT</p>	<p>Frau Dr. Sodini übergibt das Wort an den Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses, Herrn Renzo Di Natale.</p> <p>Herr Di Natale dankt der Direktorin und teilt mit, dass er alle administrativen und buchhalterischen Unterlagen in Übereinstimmung mit den Vorjahren und der EVTZ-Geschäftsordnung erhalten habe, so dass die für die Einrichtung zuständige Kontrollfunktion korrekt ausgeführt werden konnte.</p> <p>Er weist darauf hin, dass der Begleitbericht die Kosten und Einnahmen der beiden genehmigten Projekte, die bis zum 31.01.2026 abgeschlossen sein werden, im Einzelnen aufführt. Im Jahr 2024 hat der EVTZ zwei Projektvorschläge eingereicht, die ebenfalls von Frau Dr. Sodini erläutert worden sind, aber noch nicht genehmigt wurden.</p> <p>Herr Di Natale betont, dass der Haushaltsplan neben den projektspezifischen Kosten und Einnahmen auch die Jahresbeiträge der Mitglieder, die geschätzten Kosten für die Betriebsstruktur und Beratungsdienste, die Zusammenarbeit mit anderen Einrichtungen, die Vergütung der Gesellschaftsorgane sowie die Steuern umfasst.</p> <p>Darüber hinaus weist Herr Di Natale darauf hin, dass der EVTZ derzeit aus zwei Mitarbeitern besteht.</p> <p>Der Rechnungsprüfungsausschuss hat keine weiteren Anmerkungen und gibt daher im Rahmen seiner Zuständigkeit eine positive Stellungnahme zugunsten der Genehmigung des Berichts der Direktorin des EVTZ Euregio Ohne Grenzen sowie des Haushaltsplans für 2025-2027 ab.</p> <p>Frau Dr. Sodini dankt Herrn Di Natale für seine Ausführungen und nutzt die Gelegenheit, um den Mitarbeitern des EVTZ und der technischen</p>
--	---

<p>e che pertanto non siano necessari cambiamenti all'attuale struttura.</p> <p>Il Presidente Dr. Kaiser ringrazia per i chiarimenti e chiede l'approvazione del punto all'ODG 2, il quale viene accolto all'unanimità. Il Presidente dell'Assemblea dichiara approvati il Bilancio previsionale 2025-2027 (All. 2), la relazione del Direttore del GECT Euregio Senza Confini al Bilancio previsionale 2025-2027 (All. 2.1), e dichiara la presa d'atto della Relazione del Collegio dei Revisori dei Conti al Bilancio previsionale 2025-2027 (All. 2.2).</p> <p>La documentazione di cui agli allegati 2, 2.1 e 2.2 e 2.3 è parte sostanziale ed integrante del presente verbale.</p>	<p>Arbeitsgruppe der Region Venetien und des Landes Kärnten für deren Arbeit zu danken.</p> <p>Herr Dr. Kaiser bedankt sich bei Herrn Di Natale und Frau Dr. Sodini für ihre Beiträge und teilt mit, dass von den Rechnungsprüfern des Landes Kärnten Fragen zur wirtschaftlichen Lage des EVTZ gestellt wurden. Er bittet daher um eine Klärung bezüglich des Budgets, d. h., ob die bestehende Struktur unverändert bleiben soll oder es notwendig ist, über eine Anpassung für die Zukunft zu sprechen.</p> <p>Frau Dr. Sodini ist der Ansicht, dass die derzeitige Haushaltsstruktur mit den Aktivitäten und Bedürfnissen des EVTZ übereinstimmt und daher keine Änderungen an der derzeitigen Struktur erforderlich sind.</p> <p>Der Vorsitzende bedankt sich für die Klarstellungen und bittet um Zustimmung zu Tagesordnungspunkt 2, die einstimmig erteilt wird. Der Vorsitzende der Versammlung erklärt den Haushaltsplan für 2025-2027 (Anhang 2) und den Bericht der Direktorin des EVTZ Euregio Ohne Grenzen zum Haushaltsplan für 2025-2027 (Anhang 2.1) für genehmigt und nimmt den Bericht des Rechnungsprüfungsausschusses zum Haushaltsplan für 2025-2027 (Anhang 2.2) zur Kenntnis.</p> <p>Die Unterlagen der Anlagen 2, 2.1, 2.2 und 2.3 sind wesentlicher und integraler Bestandteil dieses Protokolls.</p>
--	---

<p>ODG 4: VARIE ED EVENTUALI</p> <p>Il Presidente Dr. Kaiser introduce il punto 4 all'Ordine del Giorno "Varie ed eventuali".</p> <p>Il Presidente Dr. Kaiser informa di aver ricevuto una richiesta dal referente del Land Carinzia per il turismo di prendere contatto con un referente della Regione Friuli-Venezia Giulia per parlare di progetti di collaborazione</p>	<p>TAGESORDNUNGSPUNKT 4: SONSTIGES</p> <p>Der Vorsitzende erläutert den Tagesordnungspunkt 4 „Sonstiges“.</p> <p>Herr Dr. Kaiser teilt mit, dass er vom Ansprechpartner für den Kärntner Tourismus die Bitte erhalten habe, mit einem Ansprechpartner der Region Friaul-Julisch Venetien Kontakt aufnehmen zu können, um</p>
--	---

<p>transfrontaliera, con la prospettiva futura di estendere questa collaborazione anche alla Regione del Veneto, all'Istria e alla Slovenia.</p> <p>La Dott.ssa Zilli comunica che verrà dato un riscontro a seguito di un confronto con il Presidente Dott. Fedriga.</p> <p>Come ultimo punto, il Presidente Dr. Kaiser propone che la XXVI^o Assemblea del GECT si tenga il giorno 11 o 14 aprile 2025, alle ore 11, a Venezia.</p> <p>La Regione Friuli-Venezia Giulia e la Regione del Veneto confermano la loro disponibilità per entrambe le date. Il Presidente Dr. Kaiser chiede di comunicare eventuali preferenze quanto prima.</p> <p>Rilevando che non vi sono altri punti all'Ordine del Giorno, il Presidente Dr. Kaiser ringrazia i partecipanti all'Assemblea e chiede di portare i suoi saluti al Presidente Dott. Fedriga e al Presidente Dott. Zaia.</p> <p>L'Assemblea si chiude alle ore 13:45.</p> <p>Il Presidente del GECT Euregio Senza Confini Dott. Peter Kaiser</p>	<p>grenzüberschreitende Kooperationsprojekte zu besprechen, mit der Aussicht, diese Zusammenarbeit in Zukunft auch auf die Region Venetien, Istrien und Slowenien auszuweiten.</p> <p>Frau Dr. Zilli kündigt an, dass nach einem Gespräch mit Herrn Dr. Fedriga eine Rückmeldung erfolgen werde.</p> <p>Abschließend schlägt der Vorsitzende vor, die XXVI. Versammlung des EVTZ am 11. oder 14. April 2025, um 11:00 Uhr, in Venedig abzuhalten.</p> <p>Die Region Friaul-Julisch Venetien und die Region Venetien bestätigen ihre Verfügbarkeit für beide Termine. Herr Dr. Kaiser bittet darum, etwaige Präferenzen so bald wie möglich mitzuteilen.</p> <p>Nachdem keine weiteren Tagesordnungspunkte vorliegen, bedankt sich der Vorsitzende bei den Teilnehmern der Sitzung und bittet sie, seine Grüße an die Ministerpräsidenten Fedriga und Zaia zu übermitteln.</p> <p>Die Versammlung ist um 13:45 Uhr beendet worden.</p> <p>Der Vorsitzende des EVTZ Euregio Ohne Grenzen Dr. Peter Kaiser</p>
---	---